

MANUALE D'USO	IT
INSTRUCTIONS	GB
MODE D'EMPLOI	FR
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	NL
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	GR
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	CZ
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL
BRUKSANVISNING	SV
BRUGERVEJLEDNING	DK
إرشادات الاستعمال	AR

MACCHINA PER CAFFÈ E CAPPUCCINO
 COFFEE AND CAPPUCCINO MAKER
 MACHINE À CAFÉ ET À CAPPUCCINO
 KAFFEE-/CAPPUCCINO-VOLLAUTOMAT
 KOFFIE- EN CAPPUCCINOAPPARAAT
 CAFETERA PARA CAFÉ Y CAPUCHINO
 MÁQUINA DE CAFÉ E CAPPUCCINO
 ΜΗΧΑΝΗ ΚΑΦΕ ΚΑΙ CAPPUCCINO
 КОФЕМАШИНА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ И КАПУЧЧИНО
 PŘÍSTROJ NA PŘÍPRUVU KÁVY A KAPUČÍNA
 EKSPRES DO KAWY I KAWY CAPPUCCINO
 KAFFEMASKIN FÖR ESPRESSO OCH CAPPUCCINO
 KAFFE- OG CAPPUCCINOMASKINE

ماكينة إعداد القهوة



OBSAH

ÚVOD	7
Symboly používané v tomto návodu	7
Písmena v závorkách	7
Problémy a řešení	7
BEZPEČNOST	7
Základní bezpečnostní upozornění	7
Používání v souladu s určením	8
Návod k použití	8
POPIS PŘÍSTROJE	8
Popis přístroje	8
Popis nádobky na mléko a příslušenství	9
Popis ovládacího panelu	9
PŘÍPRAVNÉ ÚKONY	9
Kontrola po přepravě	9
Instalace přístroje	9
Zapojení přístroje	9
AUTOMATICKÉ OSVĚTLENÍ ODSTAVNÉ PLOCHY NA ŠÁLKY	9
VESTAVNÁ INSTALACE	10
PRVNÍ UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU	12
ZAPNUTÍ A PŘEDEHŘÍVÁNÍ	12
PŘÍPRAVA KÁVY (S POUŽITÍM ZRNKOVÉ KÁVY)	12
ÚPRAVA MNOŽSTVÍ KÁVY V ŠÁLKU	13
REGULACE MLÝNKU NA KÁVU	14
PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO S POUŽITÍM PŘEDEMLETÉ KÁVY (NAMÍSTO KÁVY ZRNKOVÉ)	14
VÝDEJ HORKÉ VODY	14
ÚPRAVA MNOŽSTVÍ HORKÉ VODY	14
PŘÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO (NAPĚNĚNÉ MLÉKO A KÁVA)	15
PŘÍPRAVA NAPĚNĚNÉHO MLÉKA (BEZ KÁVY)	15
ÚPRAVA MNOŽSTVÍ KÁVY A MLÉKA PRO CAPPUCCINO	15
ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA	16
Čistění přístroje	16
Čistění zásobníku na kávové sedliny	16
Čistění odkapávací misky	16
Čistění nádrže na vodu	16
Čistění hubic dávkovače	16
Čistění násypky na sypání předemleté kávy	16
Čistění vnitřních částí přístroje	16
Čistění spařovače	17
Čistění nádobky na mléko	17
ÚPRAVA A NASTAVENÍ PARAMETRŮ MENU	18
Nastavení času	18

Nastavení času pro automatické zapnutí	18
Odvápňování	18
Úprava teploty kávy	19
Změna doby zapnutí	19
Programování tvrdosti vody	19
Návrat k původnímu stavu (reset)	19
Procedura vyplachování	20
ZMĚNA JAZYKA	20
VYPNUTÍ PŘÍSTROJE	20
TECHNICKÉ ÚDAJE	20
LIKVIDACE	20
VZKAZY ZOBRAZOVANÉ NA DISPLEJI	21
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	22
RECEPTY	23

ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali automatický kávovar na přípravu kávy a kávy cappuccino. Přejeme Vám hodně příjemných chvil s Vaším novým přístrojem. Udělejte si pár volných minut k přečtení tohoto návodu na použití. Zamezte tím možnému riziku nebo poškození přístroje.

Symboly používané v tomto návodu

Důležitá upozornění jsou označena následujícími symboly. Tyto je nutné vždy přísně dodržovat. Nerespektování uvedených pokynů může vést k úrazům elektrickým proudem, vážným poraněním, popáleninám, požárům a škodám na přístroji.



Nebezpečí!

Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu elektrickým proudem s ohrožením života.



Pozor!

Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu nebo poškození přístroje.



Nebezpečí popálenin!

Nerespektování může být nebo je příčinou opaření nebo popálení.



Poznámka:

Tento symbol označuje informace důležité pro uživatele.

Písmena v závorkách

Písmena v závorkách odpovídají vysvětlivkám, které jsou uvedeny v Popisu přístroje (str. 3).

Problémy a řešení

V případě problémů se je nejprve pokuste odstranit sami podle pokynů uvedených v odstavcích "Vzkazy zobrazené na displeji" a "Řešení problémů". Pokud by tyto pokyny nevedly k nápravě anebo pro získání dalších informací doporučujeme obrátit se telefonicky na číslo uvedené na listu "základní servis".

Pokud vaše země není na tomto listu uvedena, zatelefonujte na číslo uvedené v záručním listu. Pro případné opravy je třeba kontaktovat výhradně středisko technické pomoci. Adresy jsou uvedeny v záručním listu, který je přiložen k přístroji.

BEZPEČNOST

Základní bezpečnostní upozornění

Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smy-

slovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí přístroje. Výjimku lze učinit pouze v případě, že tyto osoby byly k užívání přístroje zaučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a jsou pod jejím dohledem.

Děti musí být pod dohledem a musí být varováno, že si s přístrojem nehrají.

Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti, které nejsou pod dohledem.

Při čištění nikdy neponořujte přístroj do vody.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití. Není určen pro použití: prostředím používaným jako kuchyně pracovníky v obchodech, na úřadech a v jiných pracovních prostorách, agroturizmu, v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, pronajímaných pokojích.

V případě poškození zástrčky nebo napájecího kabelu je nechte vyměnit výhradně ve středisku servisní služby; předejděte tak jakémukoli riziku.

POUZE PRO EVROPSKÉ TRHY:

Tento přístroj může být používán dětmi staršími 8 let, a to pod dohledem nebo pokud byly obeznámeny s bezpečným používáním přístroje a chápou nebezpečí, která jsou s ním spojena. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti. Výjimku lze učinit, jestliže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Uchovávejte přístroj a

jeho kabel mimo dosah dětí ve věku do 8 let.

Tento přístroj může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí přístroje, pokud jsou pod dohledem nebo byly obeznámeny s bezpečným používáním přístroje a chápou nebezpečí, která jsou s ním spojena.

Děti si nesmějí hrát s přístrojem.

Přístroj vždy odpojte od napájení, má-li být ponechán nestřežený a vždy před montáží, demontáží či čištěním.



Plochy, které jsou označené tímto symbolem, se při používání zahřívají (symbol se vyskytuje pouze u některých modelů).



Pozor! Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti.



Nebezpečí! Vzhledem k tomu, že přístroj je napájen z elektrické sítě, nelze vyloučit úraz elektrickým proudem.

Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nedotýkejte se přístroje, pokud máte mokré ruce.
- Nedotýkejte se zástrčky, pokud máte mokré ruce.
- Ujistěte se, zda je zásuvka elektrického proudu vždy volně přístupná, aby se v případě potřeby dala vytáhnout.
- Pokud chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchytněte a potáhněte za samotnou zástrčku. Nikdy netahajte za přírodní šňůru, protože by se mohla poškodit.
- Přístroj zcela odpojte stisknutím hlavního vypínače na boční straně přístroje do polohy 0.
- V případě poruch přístroje se jej nepokoušejte sami opravit. Přístroj vypněte pomocí hlavního spínače (A19), vytáhněte zástrčku ze zásuvky a obraťte se na technický servis.



Pozor! Obalový materiál (plastové sáčky, polystyren, atd.) uschovejte mimo dosah dětí.



Nebezpečí popálenin! Tento přístroj produkuje horkou vodu a během svého provozu může vytvářet vodní páru. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali horkou vodou nebo neo-

pařili horkou párou. Při použití přístroje se nedotýkejte teplých povrchů. Používejte rukojeti a držadla.



Pozor! Nestoupejte na kávovar po jeho vytažení z nábytku. Nepokládejte na přístroj předměty obsahující tekutiny, hořlavé a žíravé látky, k uschování příslušenství nezbytného pro přípravu kávy (například odměrky) použijte držák na příslušenství. Nepokládejte na elektrospotřebič velké předměty, které by mu mohly zabránit v pohybu nebo předměty nestabilní.



Pozor! Nikdy nepokračujte s přípravou nápojů, horké vody/páry s vyjmutým přístrojem: před vynětím vždy počkejte, dokud nebude přístroj v klidu. Nerespektování tohoto upozornění může způsobit poškození přístroje!

Používání v souladu s určením

Tento přístroj je určen pro přípravu kávy a ohřívání nápojů. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné. Tento přístroj není vhodný pro komerční využití. Výrobce nezodpovídá za případné škody způsobené nevhodným použitím přístroje. Tento přístroj je možné zabudovat nad vestavěnou troubu, pokud je tato vybavená chladicím ventilátorem na zadní stěně (maximální výkon trouby 3kW).

Návod k použití

Před používáním přístroje si pozorně přečtěte tento návod.

- Tento návod pečlivě uschovejte. V případě předání přístroje jiným osobám jim odevzdejte i tento návod k použití.
- Nerespektování těchto pokynů může být příčinou úrazu nebo poškození přístroje. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením těchto pokynů.

POPIS PŘÍSTROJE

Popis přístroje

(str. 3 - A)

- A1. Tácek na odkládání šálků
- A2. Servisní dvířka
- A3. Podávač kávy
- A4. Zásobník na kávové sedliny
- A5. Spařovač
- A6. Světla
- A7. Ovládací panel
- A8. Tryska horké vody a páry
- A9. Nádrž na vodu
- A10. Dávkovač kávy (s nastavitelnou výškou)
- A11. Odkapávací miska
- A12. Víko zásobníku na zrnkovou kávu
- A13. Zásobník na zrnkovou kávu
- A14. Regulační knoflík pro stupeň hrubosti mletí kávy

- A15. Dvířka pro nasypkou předmětové kávy
- A16. Místo pro uložení odměřky
- A17. Násypka na sypaní předmětové kávy
- A18. Napájecí kabel
- A19. Hlavní vypínač ON/OFF
- A20. Miska na předměty
- A21. Konektor IEC

Popis nádoby na mléko a příslušenství

(str. 3 - B)

- B1. Kurzor napěňovače mléka
- B2. Rukojeť nádoby na mléko
- B3. Tlačítko CLEAN
- B4. Hadička na nasávání mléka
- B5. Hadička na vydávání napěněného mléka
- B6. Napěňovač mléka
- B7. Dávkovač horké vody
- B8. Dávkovací odměrka

Popis ovládacího panelu

(str. 3 - C)

Některá tlačítka ovládacího panelu mají dvojitou funkci: tato je uvedena v závorkách uvnitř popisu.

- C1. Displej: uživatelský návod pro používání přístroje.
- C2. Tlačítko MENU na aktivaci nebo deaktivaci způsobu nastavení parametrů menu
- C3. Tlačítko  pro volbu předmětové kávy
(Když se vstoupí do MENU: tlačítko "NEXT" slouží pro zobrazení dalšího parametru menu)
- C4. Tlačítko  vyplachování: vykoná krátké vypláchnutí pro zahřátí jednotky spařovače.
(Když se vstoupí do MENU: tlačítko "CHANGE" slouží pro modifikaci parametrů menu)
- C5. Tlačítko  pro výdej horké vody.
(Když se vstoupí do MENU: tlačítko "OK" slouží pro potvrzení parametrů menu)
- C6. Knoflík : pro zapnutí nebo vypnutí přístroje.
- C7. Tlačítko  pro volbu chuti kávy
- C8. Tlačítko  pro výdej jedné nebo dvou malých káv
- C9. Tlačítko  pro výdej jedné nebo dvou normálních káv
- C10. Tlačítko  pro výdej jedné nebo dvou větších káv
- C11. Knoflík : per erogare un cappuccino oppure un latte schiumato

PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Kontrola po přepravě

Po vybalení zkontrolujte, zda není přístroj poškozen a zda je přístroj veškeré příslušenství. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou na něm zjevné vady. Obratě se na servisní středisko.

Instalace přístroje



Pozor! Při instalaci přístroje dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Instalaci přístroje musí provést kvalifikovaný technik podle místních platných norem (viz odst. "INSTALACE").
- Obalový materiál (plastové sáčky, polystyren, atd.) uschovejte mimo dosah dětí, poněvadž je potenciálně nebezpečný.
- Nikdy neinstalujte v prostředí, kde by teplota mohla klesnout pod bod mrazu 0 °C nebo nižší hodnoty (eventuální zamrznutí vody může elektrospotřebič poškodit).
- Doporučuje se co nejdříve nastavit hodnoty tvrdosti vody podle pokynů v kap. „programování tvrdosti vody“.

Zapojení přístroje



Nebezpečí! Provéřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá hodnotě uvedené na identifikačním štítku s údaji. Přístroj zapojte pouze do správně instalované a uzemněné elektrické zásuvky s minimálním příkonem 10Aa vybavenou výkonným uzemněním. V případě, že zásuvka a zástrčka přístroje nejsou kompatibilní, je třeba nahradit zásuvku za odpovídající typ; tato výměna musí být provedena pouze kvalifikovaným odborníkem. Postupujte s ohledem na bezpečnostní směrnice a během instalace používejte jednopólový vypínač s minimální vzdáleností mezi kontakty 3 mm. Nepoužívejte vícenásobné zásuvky nebo prodlužovací kabely. Pro obezpečení se s správným provozem tohoto elektrospotřebiče postupujte při prvním použití podle podrobných pokynů uvedených v následujících odstavcích.



Pozor! Odpojovací zařízení musí být zabudované v napájecí síti v souladu s národními normami pro instalaci.

AUTOMATICKÉ OSVĚTLENÍ Odstavné plochy na šálky

Při zapnutí přístroje světla (A6) automaticky osvětlí dávkovač a tácek na odkládání šálků. Světla zůstanou rozsvícená až do vypnutí přístroje. Během výdeje kávy, horké páry a vody se spustí oběhové kolo určené na ochlazování. Po ukončení funkce přístroj nechá oběhové kolo na ochlazování v provozu, aby se zabránilo vytváření kondenzace uvnitř nábytku; po několika minutách se oběhové kolo automaticky vypne.



Poznámka: Přístroj ukončí tuto operaci i v případě, že dojde k jeho vypnutí otočením knoflíku  (C6) doprava anebo doleva.



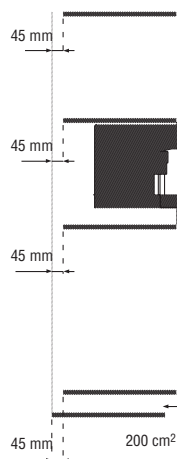
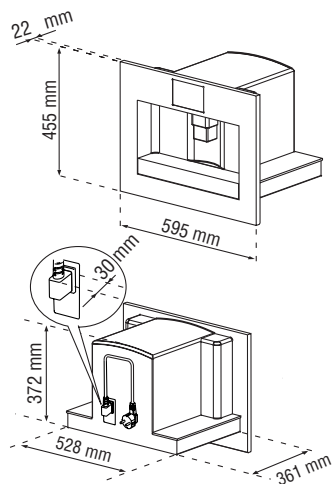
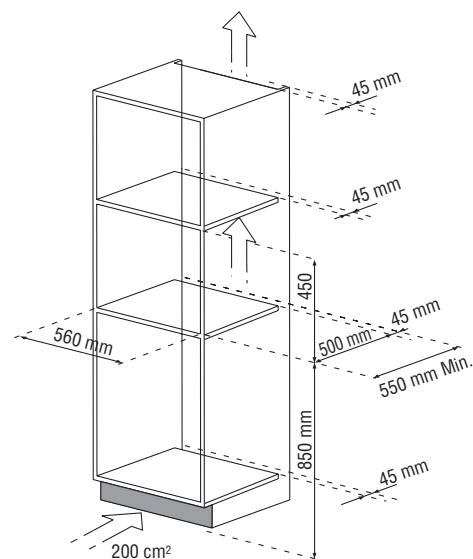
Pozor! Nedívejte se přímo do světla anebo použijte optický přístroj.

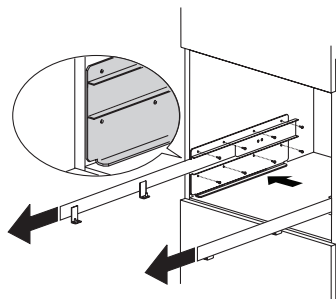
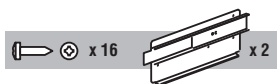
VESTAVNÁ INSTALACE

Zkontrolujte minimální vzdálenosti nezbytné pro správnou instalaci elektrospotřebiče. Kávovar musí být instalován v jednom stojanu a tento stojan musí být pevně přichycen ke stěně pomocí konzol dostupných na trhu.

Upozornění:

- Důležité: veškeré zásahy spojené s instalací nebo údržbou se musí provádět na přístroji odpojeném od elektrické sítě.
- Kuchyňský nábytek, který je v přímém styku s přístrojem, musí být odolný vůči teplotě (min. 65°C).
- Pro zajištění správné ventilace ponechtejte ve spodní části nábytku otvor (rozměry viz obrázek).

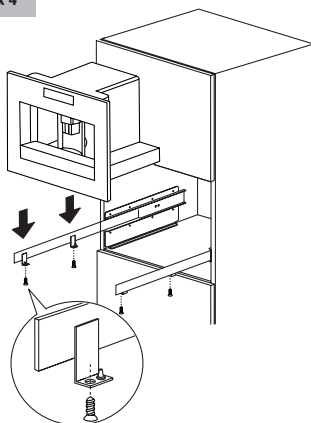




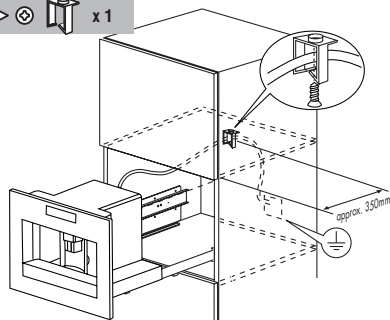
Umístěte vodička na boční plochy nábytku, jak je vidět na obrázku.

Upevněte vodička pomocí příslušných šroubů, potom je úplně vytáhněte.

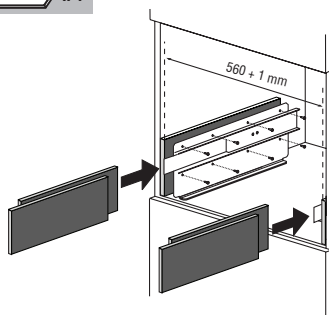
V případě, že je kávovar instalován nad "jednotkou pro ohřev jídel" (max 500 W), použijte jako referenci pro umístění vodiček jeho horní plochu. V takovém případě nebude přítomna odkládací plocha.



Umístěte elektrospotřebič do vodiček, přičemž se ujistěte, že jsou čepy dobře zasunuty ve svých místech a upevněte přístroj dodanými šrouby.



Připevněte napájecí kabel svorkou, aby se zabránilo jeho zachycení nebo zamotání do elektrospotřebiče. Napájecí kabel musí být dostatečně dlouhý na to, aby umožnil vytažení přístroje z nábytku při plnění zásobníku na zrnkovou kávu. Uzemnění je povinné podle zákona. Elektrické připojení musí provést kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními předpisy. Elektrická zásuvka musí být dostupná.



V případě úprav zarovnání přístroje umístěte pod nebo na strany stojanu dodané distanční podložky.

PRVNÍ UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

- U přístroje byla výrobcem provedena kontrola s použitím kávy, je proto naprosto normální, jestliže v mlýnku naleznete stopy kávy. Výrobce zaručuje, že přístroj je zcela nový.
 - Doporučujeme vám co nejdříve provést nastavení tvrdosti vody podle procedury popsané v kap. "Programování tvrdosti vody".
1. Zapojte přístroj do elektrické sítě a stiskněte hlavní vypínač ON/OFF (A19).
Je nezbytné zvolit požadovaný jazyk:
 2. Pro nastavení češtiny počekejte, dokud displej nezobrazí vzkaz: "STISKNOUT OK PRO NASTAVENÍ ČEŠTINY". Zatímco je vzkaz zobrazen, stiskněte asi na 3 sekundy tlačítko OK (C5) (obr. 1), až dokud se neobjeví vzkaz "čeština nastavena". Pokud Pokračujte tedy podle instrukcí uvedených samotným přístrojem:
Po 3 sekundách přístroj zobrazí „NAPLNIT NÁDRŽ“: pro naplnění nádrže na vodu ji vytáhněte (obr. 2), vypláchněte a naplňte ji čerstvou vodou, přičemž dbejte na to, abyste nepřekročili rysku „MAX“. Nádrž opětovně zasuňte jejím zatlačením až na doraz.
 4. Pak umístěte šálek pod dávkovač horké vody (obr. 3). (Ne-li dávkovač vody zasunutý, přístroj zobrazí vzkaz "ZASUNOUT DÁVKOVAČ VODY", a je tedy nezbytné zasunout jej jak je znázorněno na obrázku 4. Nyní přístroj zobrazí vzkaz: "HORKÁ VODA STISKNOUT OK".
Stiskněte tlačítko OK (C5) (obr. 1) a po několika sekundách z dávkovače vyteče trocha vody. (Vytékání vody se přeruší automaticky).
 5. Nyní přístroj zobrazí vzkaz: "VYPNUTÍ PROBÍHÁ ... ČEKEJTE PROSÍM" a vypne se.
 6. Vytáhněte elektrospotřebič směrem ven, dbejte na to, abyste jej uchopili za příslušné rukojeti (obr. 5); otevřete víko a nasypte do zásobníku zrnkovou kávu; pak víko zavřete a zatlačte přístroj dovnitř.



Pozor! Aby nedocházelo ke špatnému fungování, nikdy nepoužívejte předemletou kávu, lyofilizovanou kávu, karamelizované zrnka a jiné výrobky, které by mohly přístroj poškodit.

Nyní je kávovar připraven pro běžné používání.



Poznámka: Při prvním použití je třeba připravit 4-5 káv a 4-5 káv cappuccino, než přístroj dosáhne požadovaného výsledku.



Poznámka: Při každém zapnutí pomocí hlavního vypínače ON/OFF (A19) elektrospotřebič spustí funkci AUTODIAGNÓ-

ZY a pak se vypne; pro jeho spuštění opětovně otočte knoflík ① (C6) doprava anebo doleva.

ZAPNUTÍ A PŘEDEHŘÍVÁNÍ

Při každém zapnutí přístroje proběhne cyklus automatického předehřívání a vypláchnutí, který nelze přerušit.

Přístroj je připraven k použití teprve po provedení tohoto cyklu.



Nebezpečí popálenin! Během vyplachování vytéká z hubic dávkovače kávy trochu horké vody. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali vodou.

Přístroj zapněte otočením knoflíku ① (C6) doprava anebo doleva (obr.6). na displeji se zobrazí vzkaz "OHŘÍVÁNÍ... ČEKEJTE PROSÍM".

Po úplném ukončení ohřívání se na přístroji zobrazí další vzkaz: "VYPLACHOVÁNÍ"; tímto způsobem, kromě ohřívání kotle, přístroj pokračuje ve vysílání vody do vnitřních potrubí, aby se i tyto ohřáli.

Přístroj je zahřátý na správnou teplotu, jakmile se na displeji zobrazí vzkaz "PŘIPRAVENA K POUŽITÍ NORMAL CHUŤ".

PŘÍPRAVA KÁVY (S POUŽITÍM ZRNKOVÉ KÁVY)

1. Přístroj je z výroby nastaven na výdej kávy normální chuti. Je možno požadovat kávu s mimořádně jemnou chutí, slabou, silnou nebo mimořádně silnou. Pro volbu požadované chuti kávy stiskněte tlačítko ☕ (C7) (obr. 7): požadovaná chuť kávy se zobrazí na displeji.
2. Umístěte pod hubice dávkovače kávy jeden šálek, pokud si přejete připravit jednu kávu (obr. 8) nebo 2 šálky pro 2 kávy (obr.9). Aby se vytvořila lepší pěna, přiblížte co nejvíce dávkovač kávy k šálkům a snižte jej (obr.10).
3. Stiskněte tlačítko ☕ (C8) , pokud si přejete malou kávu (obr. 11) anebo tlačítko ☕ (C9) pro normální kávu anebo tlačítko ☕ (C10) pro větší kávu.
Pokud si naopak přejete 2 kávy, stiskněte dva krát tlačítko (do 2 sekund).
Chcete-li změnit množství kávy, které přístroj automaticky vydává do šálku, postupujte podle pokynů, popsanych v následující kapitole.
Nyní přístroj namele kávová zrnka a provede výdej kávy do šálku. Potom, co došlo k výdeji přednastaveného množství kávy, přístroj výdej automaticky zastaví a vyhodí použitou kávovou kapsli do zásobníku na sedliny.
4. Po několika sekundách přístroj opětovně zobrazí vzkaz, že je připraven k použití a je možné požádat o další kávu.
5. Pro vypnutí přístroje otočte knoflík ① (C6) doprava anebo doleva
(Před vypnutím přístroj automaticky vykoná vyplachování: tro-

chu vody vytéká z hubic dávkovače do níže umístěné odkapávací misky. Dávejte pozor, abyste se neopáčili).

POZNÁMKA 1: Pokud káva vytéká po kapkách anebo nevytéká vůbec, je nezbytné otočit knoflíkem na regulaci mletí (obr. 12) o jedno cvaknutí ve směru hodinových ručiček (viz kap. "Regulace mlýnku na kávu"). Pokračujte vždy o jedno cvaknutí, až dokud nedosáhnete požadovaného výdeje.

POZNÁMKA 2: Pokud káva vytéká příliš rychle a pěna není podle přání, je nezbytné otočit knoflíkem na regulaci mletí (obr. 12) o jedno cvaknutí v protisměru hodinových ručiček (viz kap. "Regulace mlýnku na kávu").

Dávejte pozor, abyste neotáčeli regulačním knoflíkem na mletí mnohokrát, protože při vyžádání 2 káv by mohlo dojít k vydávání po kapkách.

POZNÁMKA 3: Rady, jak získat teplejší kávu:

- Pokud si ihned po zapnutí přístroje přejete připravit šálek malé kávy (méně než 60 cc), použijte horkou vodu na vypláchnutí pro předehřev šálků.
Pokud naopak od poslední přípravy kávy přeshlo více jak 2/3 minuty, před požádáním o další kávu je nezbytné zahřát sparačovač stisknutím knoflíku ☼ (C4) (fig. 13).
Potom nechte odtéct vodu do níže umístěné odkapávací misky, anebo použijte tuto vodu na naplnění šálku (potom ji vylijte), který bude použit na kávu tak, aby se předehřál.
- Nepoužívejte příliš tlusté šálky, protože pohlcují mnoho tepla; je možné je použít v případě, že byly předehřány.
- Používejte šálky nahřáté opláchnutím v horké vodě.

POZNÁMKA 4: Zatím co přístroj připravuje kávu, výdej může být zastaven v kterémkoli okamžiku stisknutím předem zvolené tlačítka ☼ (C8) nebo ☼ (C9) nebo ☼ (C10).

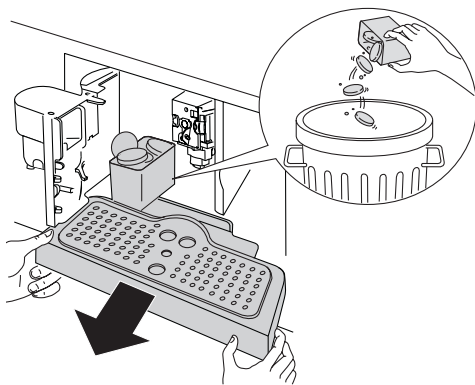
POZNÁMKA 5: Po ukončení výdeje, chcete-li zvýšit množství kávy v šálku, je postačující podržet stisknuto předem zvolené tlačítko ☼ (C8) anebo ☼ (C9) anebo ☼ (C10) až dokud nedosáhnete požadované množství (tato operace se musí vykonat do 3 sekund od ukončení výdeje).

POZNÁMKA 6: když se na displeji se zobrazí zpráva: "NAPLNIT NÁDRŽ" je nutné naplnit nádrž na vodu, v opačném případě přístroj nebude vydávat kávu.

(Je zcela normální, že se v nádrži nachází ještě trochu vody, i když přístroj zobrazil daný vzkaz).

POZNÁMKA 7: přístroj po 14 jednotlivých šálcích kávy (nebo 7 dvojitých) zobrazí zprávu: "VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA SEDLINY", čímž signalizuje, že zásobník na kávové sedliny je plný a je zapotřebí jej vyprázdnit a vyčistit. Dokud nedojde k vyčištění zásobníku kávové na sedliny, příslušný vzkaz zůstane zobrazen a přístroj nebude schopen připravovat kávu. Přístroj signalizuje potřebu vyprázdnění odpadní nádoby, i když tato není plná, pokud uběhlo 72 hodin od první přípravy kávy (aby odčítání 72 hodin bylo správné, hlavní vypínač přístroje nesmí být nikdy v pol. 0).

Za účelem vyčištění otevřete servisní dvířka na přední straně přístroje potažením příslušné rukojeti (obr. 14), poté vytáhněte odkapávací misku (obr.15), vyprázdněte a vyčistěte ji.



*V okamžiku čištění **úplně vytáhněte odkapávací misku**, aby nedošlo k jejímu upadnutí, když budete vytahovat zásobník na kávové sedliny*

Vyprázdněte a pečlivě vyčistěte zásobník na kávové sedliny; je třeba dbát na to, abyste odstranili všechny zbytky, které se mohly usadit na dně.



Pozor! při vyjmutí odkapávací misky je vždy nutné vyprázdnit zásobník na kávové sedliny, i když není zcela naplněn. Pokud tak nečiníte, může se stát, že se zásobník na sedliny při přípravě dalších káv naplní více, než se očekávalo a dojde k ucpání přístroje zbytky použité kávy.

POZNÁMKA 8: dokud přístroj vydává kávu, nikdy se nesmí vyjímat nádrž na vodu. Pokud dojde k vynětí nádrže, přístroj nemůže připravovat kávu a zobrazí se následující zpráva: "PŘÍLIŠ JEMNĚ PŘEDEMLETO REGULOVAT MLÝNEK, vložít dávkovač vody a stisknout OK". Pro opětovné spuštění přístroje je nezbytné zasunout dávkovač vody (obr.4), není-li zasunutý; stisknout tlačítko OK (C5) a nechat vytéct vodu z dávkovače na několik sekund.

ÚPRAVA MNOŽSTVÍ KÁVY V ŠÁLKU

Přístroj je z výroby přednastaven tak, aby automaticky vydával následující druhy kávy:

- malá káva, pokud se stiskne tlačítko ☼ (C8);
- normální káva, pokud se stiskne tlačítko ☼ (C9);
- větší káva, pokud se stiskne tlačítko ☼ (C10).

Pokud si přejete toto množství upravit, postupujte následovně:

- podržte stisknuto po dobu nejméně 3 sekundy a pak uvolněte tlačítko ☼ (C8) (anebo ☼ (C9) anebo ☼ (C10), pro které se přejete upravit množství, až dokud displej nezobrazí vzkaz "NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ" a přístroj

začne vydávat kávu;

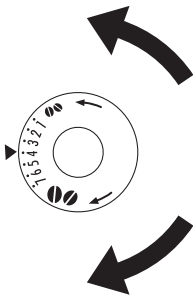
- jakmile káva v šálku dosáhne požadované množství, stiskněte znovu stejné tlačítko pro uložení nového množství do paměti.

Nyní je přístroj naprogramovaný podle nových nastavení a na displeji se objeví nápis "PŘIPRAVENA K POUŽITÍ":

REGULACE MLÝNKU NA KÁVU

Mlýnek na kávu není třeba regulovat, alespoň zpočátku, neboť byl výrobcem nastaven tak, aby bylo dosaženo správného vydání kávy. Pokud však po přípravě prvních káv dochází k příliš rychlému nebo pomalému vytékání kávy (po kapkách), je nutné provést úpravu pomocí knoflíku určeného pro regulaci stupně hrubosti mletí (obr. 12). Otáčením o jedno cvaknutí ve směru hodinových ručiček (odpovídá jedné cifře) se dosáhne rychlejší výdeje kávy (bez kapkání).

Otáčením o jedno cvaknutí v protisměru hodinových ručiček se dosáhne pomalejší výdeje a zlepši se vzhled pěny. Tato změna se projeví teprve po výdeji nejméně 2 po sobě následujících káv. Knoflík regulace je možné otočit pouze když je mlýnek na kávu ve funkci.



Pro dosažení pomalejšího výdeje kávy a lepšího vzhledu pěny otočte knoflíkem o jedno cvaknutí v protisměru hodinových ručiček (= jemnější předemletí kávy).

Pro dosažení rychlejšího výdeje kávy (ne po kapkách) otočte knoflíkem o jedno cvaknutí ve směru hodinových ručiček (= předemletí kávy hruběji).

(U přístroje byla výrobcem provedena kontrola s použitím kávy, je proto naprosto normální, jestliže v mlýnku naleznete stopy kávy. Výrobce zaručuje, že přístroj je zcela nový).

PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO S POUŽITÍM PŘEDEMLETÉ KÁVY (NAMÍSTO KÁVY ZRNKOVÉ)

- Stiskněte tlačítko ☞ (C3) (obr. 16) pro volbu funkce předemleté kávy (tímto způsobem se vyloučí fungování mlýnku na kávu). Přístroj zobrazuje vzkaz PŘIPRAVENA K POUŽITÍ S PŘEDEMLETOU KÁVOU.
- Vytáhněte přístroj směrem ven; dbejte na to, abyste jej uchopili za příslušné rukojeti.

- Zvedněte víko v jeho středu, nasypete do násypky jednu odměrku předemleté kávy (obr. 17); zasuňte elektrospotřebič zpět dovnitř a pokračujte tak, jak je popsáno v kap. „Příprava kávy (s použitím zrnkové kávy)“.

POZN.: Je možné připravit jenom jednu kávu najednou, stisknutím tlačítka ☞ (C8) anebo ☞ (C9) nebo ☞ (C10).

- Pokud se po používání přístroje s předemletou kávou chcete vrátit k přípravě kávy s použitím zrnkové kávy, je nezbytné deaktivovat funkci předemleté kávy opětovným stisknutím tlačítka ☛ (C7), čímž se obnoví i funkčnost mlýnku na kávu.

POZNÁMKA 1: Nikdy nesypete předemletou kávu do vypnutého kávovaru; zabrání se tím jejímu rozsypání uvnitř přístroje.

POZNÁMKA 2: Nesypete nikdy víc jak 1 zarovnanou odměrku, jinak přístroj nebude připravovat kávu a předemletá káva se rozsype dovnitř přístroje, čímž dojde k jeho znečištění anebo dojde k výdeji kávy po kapkách.

POZNÁMKA 3: Pro dávkování množství kávy používejte výhradně odměrku, která je ve vybavení.

POZNÁMKA 4: Nasypete do násypky pouze předemletou kávu, určenou pro přístroj na přípravu kávy espresso: nikdy nepoužívejte zrnkovou kávu, lyofilizovanou kávu a jiné výrobky, které by mohly přístroj poškodit.

POZNÁMKA 5: Pokud po nasypání více než jedné odměrky dojde k ucpaní násypky, použijte k uvolnění kávy nůž (obr. 18); potom vyjměte a vyčistěte spařovač a přístroj tak, jak je popsáno v kap. „Čištění spařovače“.

VÝDEJ HORKÉ VODY

- Vždy zkontrolujte, zda je přístroj připraven k použití.
- Ujistěte se, že dávkovač vody je zasunutý na trysce (obr. 4);
- Umístěte pod dávkovač nádobu (obr. 3).
- Stiskněte tlačítko ☞ (C5) (obr. 1).

Přístroj zobrazí vzkaz "horká voda" a horká voda začne vytékat z dávkovače vody a plnit níže umístěnou nádobu (Doporučuje se nevydávat horkou vodu déle než 2 minuty za sebou). Pro přerušení stiskněte tlačítko ☞ (C5). Přístroj v každém případě přeruší výdej, jakmile bude dosaženo přednastavené množství horké vody.

ÚPRAVA MNOŽSTVÍ HORKÉ VODY

Přístroj je z výroby přednastaven na automatický výdej přibližně 200 ml horké vody. Pokud si přejete toto množství upravit, postupujte následovně:

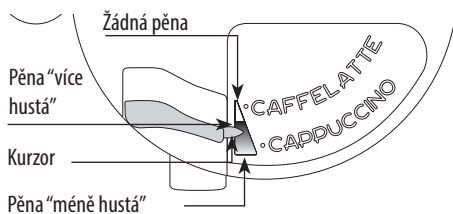
- Zasuňte dávkovač vody (obr. 4).
- Umístěte pod dávkovač nádobu (obr. 3).
- Podržte stisknuto nejméně 2 sekundy a pak uvolněte tlačítko ☞ (C5), až dokud přístroj nezobrazí vzkaz "HORKÁ VODA NASTAVENÍ. MNOŽSTVÍ" a z dávkovače nezačne vyté-

kat horká voda.

- Když horká voda v šálku dosáhne požadované množství, stiskněte ještě jednou tlačítko ☐ (C5) pro uložení nového množství do paměti. (Doporučuje se nevydávat horkou vodu déle než 2 minuty za sebou).

PŘÍPRAVA KÁVY CAPPUCCINO (NAPĚNĚNÉ MLÉKO A KÁVA)

- Zvolte chuť kávy, kterou chcete použít pro přípravu kávy cappuccino, stisknutím tlačítka ☐ (C7).
- Sejměte víko nádoby na mléko.
- Nalijte do nádoby asi 100 gramů mléka pro každou kávu cappuccino, kterou chcete připravit (obr. 19); nepřekračujte rysku MAX (odpovídá asi 750ml) vyraženou na nádobě. Používejte zcela odtučněné mléko anebo polotučné mléko o teplotě, kterou má v lednici (cca 5°C).
- Dávejte pozor, aby nasávací hadička byla správně zasunuta do pryžové podložky (obr. 20), pak umístěte víko na nádobku s mlékem.
- Umístěte kurzor napěňovače mléka (B1) mezi nápisy CAPPUCCINO a CAFFELATTE, vyražené na víku nádoby na mléko. Je možné regulovat kvalitu pěny: pohybujíc kurzorem víc směrem k nápisu LATTE MACCHIATO se získá hustější pěna. Pohybujíc naopak směrem k nápisu CAPPUCCINO se získá pěna řidší.



- Sejměte dávkovač horké vody (obr. 21) a upevněte na trysku nádobku na mléko (obr. 22).
- Posuňte hadičku dávkovače mléka, jak je znázorněno na obr. 23 a umístěte dostatečně velký šálek pod hubice dávkovače kávy a pod hadičku dávkovače mléka.
- Otočte knoflík ☐ (C11) směrem doprava. Přístroj zobrazí vzkaz: "CAPPUCCINO..." a po několika sekundách napěněné mléko vytéká z hadičky dávkovače mléka a zaplní pod ním umístěný šálek. (Vytékání mléka se přeruší automaticky).
- Přístroj pak semele kávová zrna, vydá kávu a opětovně zobrazí vzkaz, že je připraven k dalšímu použití.
- Káva cappuccino je nyní hotová: oslaďte si ji podle chuti, a pokud si přejete, posypte pěnu kakaovým práškem.

POZNÁMKA 1: Během přípravy kávy cappuccino je možné přerušit výdej napěněného mléka anebo kávy otočením knoflíku ☐ (C11) směrem doprava.

(C11) směrem doprava.

POZNÁMKA 2: Pokud během výdeje napěněného mléka dojde k vyprázdnění nádoby s mlékem, sejměte ji a mléko doplňte. Pak ji opětovně upevněte a otočte knoflík ☐ (C11) směrem doprava pro vyžádání kávy cappuccino.

POZNÁMKA 3: Pro zajištění kompletní čistoty a hygieny napěňovače mléka, po ukončení výdeje poslední kávy cappuccino, vykonajte vyčištění vnitřního vedení víka nádoby na mléko:

- Umístěte nádobu pod hadičku dávkovače mléka;
- Stiskněte a podržte stisknuto tlačítko CLEAN nejméně 3 sekundy; tlačítko se nachází na samotném víku (obr. 25). Přístroj zobrazí vzkaz „ČISTĚNÍ PROBÍHÁ“.

Po ukončení čištění sejměte nádobku na mléko a uchovejte ji v lednici. Nedoporučuje se nechávat venku nádobku s mlékem déle než 15 minut.

POZNÁMKA 4: Pokud si přejete modifikovat množství kávy anebo napěněného mléka, které přístroj automaticky vydává do šálku, postupujte podle pokynů popsanych v kapitole "Úprava množství kávy a mléka pro cappuccino".

PŘÍPRAVA NAPĚNĚNÉHO MLÉKA (BEZ KÁVY)

- Sejměte víko nádoby na mléko.
- Naplňte nádobku množstvím mléka, které chcete připravit (obr. 19).
- Opětovně umístěte víko na nádobku s mlékem.
- Upevněte nádobku na mléko do přístroje (obr. 22)
- Umístěte dostatečně velký šálek pod hadičku dávkovače (obr. 23)
- Otočte knoflík směrem doprava ☐ (C11). Přístroj zobrazí vzkaz "NAPĚNĚNÉ MLÉKO..." a po několika sekundách napěněné mléko vytéká z hadičky dávkovače mléka a zaplní pod ním umístěný šálek.
- Po ukončení výdeje vyčistěte vnitřní vedení nádoby na mléko stisknutím tlačítka CLEAN jak bylo popsáno v předchozí kapitole (poznámka 3).

ÚPRAVA MNOŽSTVÍ KÁVY A MLÉKA PRO CAPPUCCINO

Přístroj je z výroby přednastaven na automatický výdej standardní kávy cappuccino. Pokud si přejete toto množství upravit, postupujte následovně:

- Naplňte nádobku mlékem až po maximální úroveň, vyznačenou na samotné nádobce;
- Otočte knoflík ☐ (C11) směrem doprava a podržte jej v této poloze nejméně 3 sekundy, až dokud přístroj nezobrazí vzkaz "MLÉKO PRO CAPPUCCINO NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ". Pak knoflík pustěte. Přístroj začne vydávat mléko.
- Jakmile bude dosaženo požadované množství mléka, pro jeho uložení do paměti otočte opětovně knoflík ☐ (C11)

směrem doprava a výdej mléka se přeruší. (Doporučuje se nevydávat napěněné mléko déle než 3 minuty za sebou).

- Po několika sekundách přístroj vydá kávu do šálku a zobrazí vzkaz "KÁVA PRO CAPPUCCINO NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ".
- Jakmile bude dosaženo požadované množství kávy, pro jeho uložení do paměti otočte opětovně knoflík ☞ (C11) směrem doprava a výdej kávy se přeruší.

Nyní je přístroj naprogramovaný podle nových nastavení a na displeji se objeví nápis "PŘIPRAVENA K POUŽITÍ".

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před provedením jakékoliv operace čištění musí být přístroj vychlazený a odpojený od elektrické sítě.

Přístroj nikdy neponořujte do vody: jde o elektrické zařízení.

Na čištění přístroje nepoužívejte ředidla nebo abrazivní čisticí přípravky. Stačí vlhký a měkký hadřík.

Žádnou součást přístroje NIKDY nemýjte v myčce na nádobí, kromě nádobky na mléko.

Čištění přístroje

Následující části přístroje je nutné pravidelně čistit:

- Zásobník na kávové sedliny (A4).
- Odkapávací miska (A11).
- Nádrž na vodu (A9).
- Hubice dávkovače kávy (A10).
- Násypka na sypaní předemleté kávy (A17).
- Vnitřek přístroje přístupný po otevření servisních dvířek (A2),
- Spařovač (A5).

Čištění zásobníku na kávové sedliny

Jakmile se na displeji zobrazí nápis "VYPRÁZDNIT ZÁSOBNÍK NA SEDLINY", je nutné jej vyprázdnit a vyčistit.

Dokud nedojde k vyčištění zásobníku na sedliny, příslušný vzkaz zůstane zobrazen a přístroj nebude schopen připravovat kávu.

Pro vyčištění:

- Otevřete servisní dvířka (A2) na přední straně přístroje (obr. 14), poté vytáhněte odkapávací misku (A11) (obr.15), vyprázdněte a vyčistěte ji.
- Vyprázdněte a pečlivě vyčistěte zásobník na kávové sedliny; je třeba dbát na to, abyste odstranili všechny zbytky, které se mohly usadit na dně.



Pozor! při vyjmutí odkapávací misky je vždy nutné vyprázdnit zásobník na kávové sedliny, i když není zcela naplněn. Pokud tak neučiníte, může se stát, že se zásobník na sedliny při přípravě dalších káv naplní více, než se očekávalo a dojde k ucpaní přístroje.

Čištění odkapávací misky



Pozor! Pokud není odkapávací miska pravidelně vyprazdňována, může dojít k přetečení vody a k jejímu proniknutí dovnitř přístroje nebo vedle něj. Toto může vést k poškození přístroje nebo nábytku.

Odkapávací miska je vybavena indikátorem hladiny vody v podobě červeného plováku, který se zvedá současně s hladinou vody v odkapávací misce (obr. 31). Dřív, než červený indikátor začne vyčnívat z tácky na odkládání šálků, je nezbytné odkapávací misku vyprázdnit a vyčistit. Pro odstranění misky:

1. Otevřete servisní dvířka (A2) (obr.14);
2. Vytáhněte odkapávací misku (A11) a zásobník na kávové sedliny (A4) (obr. 15).
3. Vyprázdněte odkapávací misku a zásobník na kávové sedliny a umyjte je.
4. Vložte zpět odkapávací misku spolu se zásobníkem na kávové sedliny.
5. Zavřete servisní dvířka.

Čištění nádrže na vodu

1. Pravidelně (přibližně jednou měsíčně) vyčistěte nádrž na vodu (A9) vlhkým hadříkem a malým množstvím jemného mycího prostředku.
2. Pečlivě opláchněte nádrž na vodu po tom, co jste důkladně odstranili zbytky mycího prášku.

Čištění hubic dávkovače

1. Pravidelně čistěte hubice dávkovače kávy (A10) pomocí houbičky nebo hadříku (obr. 27).
2. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou ucpané otvory dávkovače kávy. V případě potřeby odstraňte zbytky kávy pomocí párátko (obr.26).

Čištění násypky na sypaní předemleté kávy

- Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) zkontrolujte, zda není ucpaná násypka na sypaní předemleté kávy (A17). V případě potřeby odstraňte zbytky kávy pomocí nože (obr.18).



Nebezpečí! Před každým čištěním se přesvědčte, zda je přístroj vypnutý stisknutím hlavního vypínače ON/OFF (A19) a odpojený od elektrické sítě.

Přístroj nikdy neponořujte do vody.

Čištění vnitřních částí přístroje

1. Pravidelně (přibližně jednou za týden) zkontrolujte, zda není vnitřní prostor přístroje špinavý. V případě potřeby

odstraňte usazeniny kávy nožem a houbou.

2. Všechny zbytky vysajte vysavačem (obr.30).

Čištění spařovače

Spařovač (A5) je nutné vyčistit alespoň jednou za měsíc.



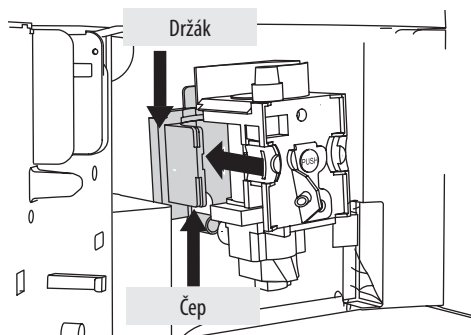
Pozor! Spařovač (A5) nelze vyjmout, jestliže je přístroj zapnutý. Nesnažte se vyjmout spařovač násilně, přístroj se může poškodit.

1. Ubezpečte se, zda byl přístroj správně vypnutý (viz "Vypnutí").
2. Otevřete servisní dvířka (A2) (obr.14).
3. Vyměňte odkapávací misku (A11) a zásobník na sedliny (obr.15).
4. Stiskněte směrem dovnitř dvě červená uvolňovací tlačítka a současně vyjměte spařovač směrem ven (obr. 28).



Pozor! Spařovač vyčistěte bez použití mycích prostředků, neboť vnitřní část pístu je ošetřena mazivem, které by se mycím prostředkem odstranilo, což by vedlo k přilepování spařovače a jeho nepoužitelnosti.

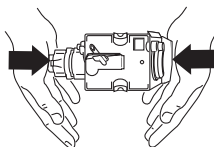
5. Ponořte spařovač přibližně na 5 minut do vody a potom jej opláchněte pod tekoucí vodou.
6. Po vyčištění vložte spařovač (A5) zpět jeho zasunutím do držáku a na čep dole;



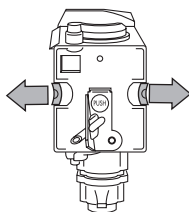
poté stlačte nápis PUSH až dokud neuslyšíte zacvaknutí.



Poznámka: Pokud je obtížné zasunout spařovač nazpět, je třeba jej nastavit (před jeho zasunutím) na správný rozměr rázným zatlačením současně na horní a dolní část tak, jak je znázorněno na obrázku.



7. Po zasunutí zkontrolujte, jestli se dvě červená tlačítka vysunuli směrem ven.
8. Vložte zpět odkapávací misku (A11) a zásobník na sedliny.
9. Zavřete servisní dvířka (A2).

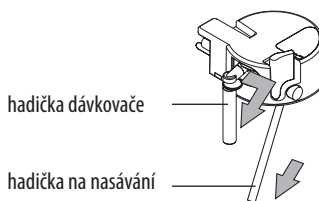


Čištění nádoby na mléko

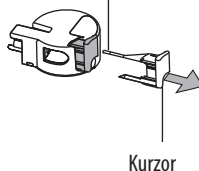


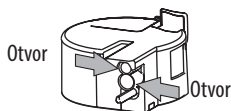
Pozor! Po každé přípravě mléka vyčistěte vždy vnitřní vedení nádoby na mléko (B). Pokud v nádobce zůstalo ještě mléko, nenechávejte ji venku z lednice na dlouhou dobu. Vyčistěte nádobku po každé přípravě mléka, jak je popsáno v poznámce 3 kap. "Příprava kávy cappuccino". Je možné mýt všechny části v myčce na nádobí, musí však být umístěny do příslušného horního košíku.

1. Otočte víkem nádoby na mléko ve směru hodinových ručiček a vyjměte ji.
2. Sejměte hadičku dávkovače a hadičku na nasávání.



kanálek





3. Sejměte kurzor jeho vytažením směrem ven.
4. Pečlivě opláchněte všechny komponenty teplou vodou a jemným mycím práškem. Věnujte obzvláštní pozornost, aby uvnitř otvorů nebo kanálků, který se nachází na tenkém hrotu kurzoru, nezůstali zbytky mléka.
5. Ubezpečte se, že hadička na nasávání a hadička dávkovače nejsou ucpané zbytky mléka.
6. Opětovně nasadte kurzor, hadičku dávkovače a hadičku na nasávání mléka.
7. Nasadte zpět víko nádobky na mléko.

ÚPRAVA A NASTAVENÍ PARAMETRŮ MENU

Po otočení knoflíku  (C6) doprava nebo doleva a po tom, co bude přístroj připraven k použití, je možné pracovat uvnitř menu pro modifikaci následujících parametrů nebo funkcí:

- HODINY
- ZAPNUTÍ 7:30
- SAMOZAPNUTÍ NE
- ODVÁPŇOVÁNÍ NE
- STŘEDNÍ TEPLOTA
- VYPNOUT PO 1 HODINĚ
- TVRDOT VODY 4
- PŮVODNÍ STAV NE

Nastavení času

Pro nastavení hodin přístroje postupujte následovně:

- Stiskněte tlačítko menu (C2) a pak opakovaně stiskněte tlačítko NEXT (C3), až dokud přístroj nezobrazí vzkaz "HODINY... 00:00"
- Stiskněte tlačítko change (C4) pro nastavení času hodin. (Podržíte-li stisknuto tlačítko CHANGE (C4), čas bude modifikován rychleji).
- Stiskněte tlačítko ok (C5) pro potvrzení údaje;
- Stiskněte tlačítko menu (C2) pro výstup z programování anebo next (C3) pro modifikaci dalších parametrů.

Nastavení času pro automatické zapnutí

Tato funkce umožňuje naprogramovat čas, při kterém se přístroj automaticky zapne a je připraven k použití.

- Nastavení času pro automatické zapnutí. Tato funkce umožňuje naprogramovat čas, při kterém se přístroj automaticky zapne a je připraven k použití.
- Zkontrolujte, zda jsou hodiny přístroje nastaveny správně, jak bylo popsáno v předchozí kapitole.
- Stiskněte tlačítko menu (C2) a pak opakovaně stiskněte

tlačítko next (C3), až dokud přístroj nezobrazí vzkaz "ZAPNUTÍ... 00:00".

- Stiskněte tlačítko change (C4) pro nastavení času automatického zapnutí. (Podržíte-li stisknuto tlačítko CHANGE (C4), čas bude modifikován rychleji).
- Stiskněte tlačítko ok (C5) pro potvrzení údaje;
- Stiskněte ještě jednou tlačítko next (C3) a přístroj zobrazí "SAMOZAPNUTÍ NE"

Stiskněte tlačítko change (C4) pro modifikaci funkce (přístroj zobrazí nápis "SAMOZAPNUTÍ ANO");

- Stiskněte tlačítko ok (C5) pro aktivaci funkce automatického zapnutí;

POZNÁMKA: když je přístroj vypnutý a byla nastavena hodina automatického zapnutí, vedle zobrazeného času se na neosvětleném displeji objeví rovněž symbol .

- Stiskněte tlačítko menu (C2) pro výstup z programování anebo NEXT (C3) pro modifikaci dalších parametrů.

Odvápňování



Pozor! Před odvápňováním se ujistěte, že byl odstraněn změkčovací filtr.



Pozor! Přípravek na odvápňování obsahuje kyseliny, které mohou způsobit podráždění pokožky a očí. Je naprosto nezbytné dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce, které jsou uvedeny na obalu přípravku a upozornění týkající se postupu v případě zasažení pokožky a očí



Poznámka: Používejte výhradně odvápňovací prostředky doporučené výrobcem. V opačném případě bude záruka neplatná. Jestliže odvápňování není prováděno pravidelně, stává se záruka neplatnou.

Vzhledem k neustálému ohřevu vody používané na přípravu kávy je normální, že se ve vnitřních trubkách usazuje vodní kámen. Když přístroj zobrazí zprávu „ODVÁPŇNÍ“, nastal čas pro vykonání procedury odvápňování. Postupujte následovným způsobem:

- stiskněte tlačítko menu (C2) a stiskněte tlačítko next (C3), dokud se neobjeví vzkaz "ODVÁPŇOVÁNÍ NE";
- stiskněte tlačítko change (C4) a přístroj zobrazí vzkaz „ODVÁPŇOVÁNÍ ANO“.
- stiskněte tlačítko ok (C5) pro spuštění programu odvápňování;
- vyprázdněte nádrž na vodu, nalijte obsah lahvičky odvápňovacího prostředku dodržujíc pokyny uvedené na balení odvápňovacího prostředku; potom přidejte vodu.

Pro následující operace použijte odvápňovací prostředek

stejného typu a stejné značky jako je ten, který najdete ve vybavení (k dispozici ve střediscích technické asistence, autorizovaných výrobcem); anebo použijte odvápnovací prostředek doporučený servisním střediskem: vždy dodržujte pokyny uvedené na balení.

- upevněte dávkovač horké vody na trysku;
- umístěte pod dávkovač horké vody prázdnou nádobu o minimálním objemu 2 litru (obr. 3);
- stisknete tlačítko OK (C5); odvápnovací roztok vyteče z dávkovače horké vody a začne odtékat do níže umístěné nádoby. Přístroj zobrazí vzkaz "ODVÁPŇOVÁNÍ PROBÍHÁ";
- program odvápnování vykoná automaticky celou sérii výdejtů a přestávek, aby došlo k odstranění usazenin vodního kamene uvnitř přístroje;
- po přibližně 30 minutách přístroj zobrazí zprávu „VYPLACHOVÁNÍ NAPLNIT NÁDRŽ“.

Nyní je nezbytné provést vypláchnutí, aby se odstranily zbytky odvápnovacího roztoku uvnitř přístroje, postupujte následovně:

- vyprázdněte nádrž na vodu, opláchněte ji a naplňte čistou vodou;
- vložte nádrž zpět na místo;
- vyprázdněte nádobu naplněnou kapalinou a opětovně ji umístěte pod dávkovač horké vody;
- stisknete tlačítko OK (C5). Horká voda vytéká z dávkovače, naplní níže umístěnou nádrž a přístroj zobrazí vzkaz „VYPLACHOVÁNÍ“.
- když přístroj vyprázdní nádrž na vodu, zobrazí vzkaz "VYPLACHOVÁNÍ UKONČENO... STISKNOUT OK";
- stisknete tlačítko OK (C5) a opětovně naplníte nádrž na vodu čistou vodou.
- program odvápnování je nyní ukončen a přístroj je opět připraven na výdej kávy.

POZNÁMKA: Pokud dojde k přerušení procedury odvápnování ještě před jejím ukončením, přístroj zobrazí vzkaz vztahující se k odvápnování a je nezbytné zopakovat celou proceduru od začátku. Vyprázdněte nádrž na vodu, opláchněte ji, naplňte čistou vodou a připravte jeden šálek horké vody.



Pozor! ZÁRUKA ZTRÁCÍ NA PLATNOSTI, POKUD SE ODVÁPŇOVÁNÍ NEPROVÁDÍ PRAVIDELNĚ.

Úprava teploty kávy

Postup při změně teploty vydávané kávy je následující:

- stisknete tlačítko menu (C2) a pak opakovaně stisknete tlačítko next (C3), až dokud přístroj nezobrazí vzkaz "VYSOKÁ TEPLOTA...";
- stisknete tlačítko change (C4), až dokud přístroj nezobrazí požadovanou teplotu kávy;
- stisknete tlačítko OK (C5) pro potvrzení zvolené teploty;

- stisknete tlačítko menu (C2) pro výstup z programování anebo next (C3) pro modifikaci dalších parametrů.

Změna doby zapnutí

Přístroj je z výroby nastaven tak, aby se automaticky vypnul po 30 minutách od posledního použití. Při změně tohoto intervalu (max. 120 min.) postupujte následujícím způsobem:

- stisknete tlačítko menu (C2) (kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí) a stisknete opakovaně tlačítko next (C3), dokud se na přístroji nezobrazí vzkaz "VYPNUTÍ PO";
- stisknete tlačítko change (C4) pro modifikaci, kolik hodin má být přístroj zapnutý;
- stisknete tlačítko OK (C5) pro potvrzení údaje;
- stisknete tlačítko menu (C2) pro výstup z programování anebo next (C3) pro modifikaci dalších parametrů.

Programování tvrdosti vody

Vzkaz o odvápnování přístroje se zobrazí po předem stanovené době provozu, která je nastavena ve výrobním závodě s ohledem na maximální množství vápence, které může být obsaženo ve vodě uživatelů. Podle přání je možné prodloužit dobu provozu a snížit tak frekvenci procedury odvápnování, naprogramováním přístroje podle skutečného obsahu vodního kamene v používané vodě. Postupujte následujícím způsobem:

- po vyjmutí reakčního proužku "Total hardness test" z obalu (proužek je přiložen na str. 2) jej úplně ponořte na několik sekund do vody. Potom proužek vytáhněte a vyčkejte přibližně 30 sekund (dokud nezmění barvu a neobjeví se červené čtverečky).
- zapněte přístroj otočením knoflíku ① (C6) doprava anebo doleva (obr. 6);
- stisknete tlačítko menu (C2) a pak opakovaně stisknete tlačítko next (C3), až dokud přístroj nezobrazí vzkaz "TVRDOST VODY 4";
- stisknete change (C4) tolikrát, až dokud číslo neodpovídá počtu čtverečků vytvořených na reakčním proužku (ku příkladu, pokud se na reakčním proužku vytvořili 3 červené čtverečky, je nezbytné stisknout tlačítko tři krát, až se nezobrazí vzkaz "TVRDOST VODY 3");
- stisknete tlačítko ok (C5) pro potvrzení údaje. Nyní je přístroj naprogramován tak, že bude signalizovat potřebu odvápnování, když to bude nezbytné na základě skutečného obsahu vodního kamene ve vodě.

Návrat k továrnímu nastavení (reset)

Je možné se vrátit k původnímu nastavení přístroje (i po tom, co je uživatel změnil), a to následujícím způsobem:

- stisknete tlačítko menu (C2) a pak opakovaně stisknete tlačítko next (C3), až dokud přístroj nezobrazí vzkaz: PŮVODNÍ

STAV NE;

- stisknete tlačítko change (C4) a přístroj zobrazí vzkaz „PŮVODNÍ STAV ANO“.
- stisknete tlačítko ok (C5) pro návrat k továrnímu nastavení;
- přístroj se vrátí k továrnímu nastavení a zobrazí vzkaz „PŘIPRAVENA K POUŽITÍ“.

Procedura vyplachování

Tato funkce je použitelná jenom pro personál technické asistence.

ZMĚNA JAZYKA

Chcete-li změnit jazyk stiskněte tlačítko CHANGE (C4) po dobu nejméně 5 sekund, dokud přístroj nezobrazí vzkaz instalace v různých jazycích. Pak zvolte požadovaný jazyk, postupujte podle pokynů popsanych v odst. "První uvedení přístroje do provozu".

VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

Při každém vypnutí přístroje proběhne cyklus automatického vyplachování, který nelze přerušit.



Nebezpečí popálenin! Během vyplachování vytéká z hubic dávkovače kávy trochu horké vody. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali vodou.

Přístroj vypnete otočením knoflíku ① (C6). Přístroj vykoná cyklus vyplachování a poté se vypne.



Poznámka: Pokud přístroj nebude delší dobu používán, stiskněte rovněž hlavní spínač ON/OFF (A19) na zadní straně přístroje do polohy 0.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220-240 V ~ 50/60 Hz max. 10A

Příkon: 1350W

Tlak: 15 bar

Kapacita nádrže na vodu: 1,7 litrů

Rozměry ŠxVxH: 595 x 455 x 412 mm

Hmotnost: 26 kg



Přístroj odpovídá následujícím předpisům EU:

- Směrnice o Nízkém Napětí 2006/95/ES a násl. úpravy;
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2004/108/ES ve znění násl. předpisů.
- Evropské nařízení Stand-by 1275/2008

Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují předpisy Evropského nařízení (CE) č. 1935/2004.

LIKVIDACE

V souladu s evropskou Směrnicí 2002/96/EC nelikvidujte přístroj společně s domácím odpadem, ale odevzdejte jej do příslušných sběrných středisek tříděného odpadu.



VZKAZY ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

ZOBRAZENÝ VZKAZ	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
NAPLNIT NÁDRŽ	Nádrž na vodu je prázdná anebo není správně zasunutá.	Doplnit nádrž na vodu a/nebo ji zasunout správně, jejím zatlačením až na doraz.
PŘÍLIŠ JEMNĚ PŘEDEMLETO REGULOVAT MLÝNEK Zasunout dávkovač vody a stisknout ok (C5)	Mletí je příliš jemné, a proto káva vytéká velmi pomalu. Přístroj nedokáže připravit kávu, protože v hydraulickém okruhu je přítomen vzduch.	Otočit regulačním knoflíkem mletí kávy o jedno cvaknutí směrem k číslu 7. Zasunout dávkovač horké vody, stisknout tlačítko OK (C5) a nechat vytékat vodu z dávkovače na několik sekund.
ZASUNOUT DÁVKOVAČ VODY	Dávkovač vody není zasunutý anebo je zasunutý špatně.	Zasunout dávkovač vody až na doraz.
VYPRÁZDNIT ZÁSObNÍK NA SEDLINY	Zásobník na kávové sedliny (A4) je plný nebo přešlo víc než 3 dny od posledního vydání (tato funkce garantuje správnou hygienu přístroje).	Vyprázdnit zásobník na sedliny, vyčistit jej a opětovně zasunout. Důležité: při vyjmutí odpávací misky musíte vždy vyprázdnit i zásobník na sedliny, i když není zcela zaplněn. Pokud tak neučiníte, může se stát, že se zásobník na sedliny při přípravě dalších káv naplní víc, než se očekává a dojde k ucpání přístroje zbytky použité kávy.
ZASUNOUT ZÁSObNÍK NA SEDLINY	Po čištění nebyl zasunutý zásobník na sedliny.	Otevřít servisní dvířka a zasunout zásobník na sedliny.
ZASUNOUT NÁDOBKU NA MLÉKO	Nádobka na mléko není zasunutá.	Zasunout nádobku na mléko až na doraz.
NASYPAT PŘEDEMLETOU KÁVU	Byla zvolena funkce “předemletá káva”, ale káva nebyla nasypána do násypky. Násypka (A17) je ucpaná.	Vytáhnout přístroj a nasypat předemletou kávu do násypky. Vyprázdnit násypku pomocí nože, jak je popsáno v odstavci “čištění násypky na sypání předemleté kávy”.
ODVÁPNI!	Ukazuje, že je zapotřebí provést odvápnování přístroje.	Je nevyhnutné co nejdříve provést program odvápnování, popsany v kap “Odvápnování”.
ZMENŠIT DÁVKU KÁVY	Bylo použito příliš velké množství kávy	Zvolit jemnější chuť anebo snížit množství předemleté kávy, a pak požádat opětovně o výdej kávy.
NAPLNIT ZÁSObNÍK NA KÁVOVÁ ZRNKA	Zrnka kávy skončily.	Naplnit zásobník na kávová zrna.
ZASUNOUT JEDNOTKU SPAŘOVAČE	Spařovač nebyl po čištění opětovně zasunutý.	Zasunout spařovač, jak je popsáno v kap. “čištění spařovače”.
ZAVŘÍT DVÍŘKA	Servisní dvířka jsou otevřená.	Zavřít servisní dvířka.
VŠEOBECNÁ VÝSTRAHA!	Vnitřní části přístroje jsou velmi špinavé.	Pečlivě vyčistit přístroj, jak je popsáno v odst. “čištění a údržba”. Pokud je vzkaz na displeji zobrazen ještě po čištění, obraťte se na středisko servisní služby.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Níže jsou uvedené některé chybné funkce.

Pokud není možné vyřešit problém jak je popsáno, je zapotřebí kontaktovat Technickou Asistenci.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Káva není teplá.	Šálky nebyly předem zahřáté. Spařovač se ochladil, protože uplynuli 2/3 minuty od poslední kávy.	Zahřát šálky jejich vypláchnutím horkou vodou anebo je nechat položené nejméně 20 minut na odstavné nahřívací ploše na šálky. Před přípravou kávy zahřát spařovač stisknutím tlačítka  (C4).
Káva má málo pěny.	Káva je předemletá příliš nahrubo. Kávová směs není vhodná.	Otočit regulačním knoflíkem mletí kávy o jedno cvaknutí směrem k číslu 1 v protisměru hodinových ručiček, dokud je mlýnek na kávu ve funkci. Používat směs kávy určenou pro kávu espresso.
Káva vytéká příliš pomalu nebo po kapkách.	Káva je předemletá příliš najemno.	Otočit regulačním knoflíkem mletí kávy o jedno cvaknutí směrem k číslu 7 ve směru hodinových ručiček, dokud je mlýnek na kávu ve funkci. Pokračovat vždy o jedno cvaknutí, až dokud se nedosáhne požadovaného výdeje. Efekt se dostaví po výdeji nejméně 2 káv.
Káva vytéká příliš rychle.	Káva je předemletá příliš nahrubo.	Otočit regulačním knoflíkem mletí kávy o jedno cvaknutí směrem k číslu 1 v protisměru hodinových ručiček, dokud je mlýnek na kávu ve funkci. Dávat pozor, aby se neotáčelo regulačním knoflíkem mletí kávy mnohokrát, protože při vyžádání dvou šálek kávy by mohlo dojít k vydávání po kapkách. Efekt se dostaví po výdeji nejméně 2 káv.
Káva nevytéká z jedné nebo obou hubic dávkovače.	Hubice jsou ucpané.	Vyčistit hubice pomocí párátko (obr. 26).
Káva nevytéká z hubic dávkovače, ale podél servisních dvířek (A2).	Otvory hubic jsou ucpané suchým kávovým práškem. Podávач kávy (A3) uvnitř servisních dvířek se zablokoval.	Vyčistit hubice pomocí párátko, houbičky nebo kuchyňského kartáčku s tvrdými štětinami. Pečlivě vyčistit podávач kávy (A3), především v okolí kloubových závěsů.
Z dávkovače nevytéká káva, nýbrž voda.	Předemletá káva zůstala zablokována v násypce (A17)	Vyčistit násypku (A17) pomocí dřevěné nebo plastové vidličky, vyčistit vnitřek přístroje.
Mléko nevytéká z hadičky dávkovače (B5).	Hadička na nasávání nebyla zasunuta anebo byla zasunuta nesprávně.	Správně zasunout hadičku na nasávání (B4) do pryžové podložky na víku nádoby na mléko (obr. 20).
Mléko je málo napěněné.	Víko nádoby na mléko je špinavé. Kurzor napěňování mléka je špatně umístěn.	Vyčistit víko nádoby na mléko, jak je popsáno v odst. "Čištění nádoby na mléko". Regulovat podle pokynů v odstavci "Příprava kávy cappuccino".

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Mléko má velké bubliny nebo vystřikuje z hadičky dávkovače mléka.	Mléko není dostatečně studené anebo není polotučné.	Používat zcela odtučněné mléko nebo polotučné mléko o teplotě, kterou má v ledničce (cca 5°C). Pokud výsledek není podle přání, zkusit změnit značku mléka.
	Kurzor napěňování mléka je špatně nastaven.	Posunout kurzor o kousek směrem k nápisu "CAFFELATTE" (viz odst. "Příprava kávy na cappuccino").
	Víko nádobky na mléko je špinavé.	Vyčistit víko na mléko, jak je popsáno v odstavci "Čištění nádobky na mléko".

RECEPTY

Punch s kávou

Ingredience (pro 6 osob):

1/2 l teplé kávy

1/2 l bílého portského vína

1/2 l rumu

100 g kandidovaného třtinového cukru

Příprava: Nalijte kávu do hrnce, přidejte rum a portské víno a všechno zahřejte až do bodu varu. Postupně přidávejte kandidovaný cukr, až dokud není nápoj dostatečně sladký. Když se cukr rozpustí, servírujte do klasických sklenic s krátkou stopkou.

Čísařská káva

Ingredience (pro 3 osoby):

3 kávy espresso

3 vaječné žloutky

3 čajové lžičky cukru

3 dl mléka

2 skleničky brandy

Příprava: Vyšlehejte žloutky s cukrem a brandy. Přidejte teplé mléko a teplou kávu.

RADA: mléko trochu napěňte a pomalu jej přidávejte jako poslední.

Vynikající s čokoládovým dortem.

Dánská káva

Ingredience:

6 vajec

nastrouhaná citronová kůra

100 g cukru

3/4 l silné studené kávy

1 velká sklenice brandy

Příprava: Vyšlehejte vajíčka a citronovou kůru, pomalu přidávejte cukr až dokud nezískáte hustější směs. Přidejte pomalu kávu a brandy za stálého míchání. Servírujte do ledových čajových šálků anebo balonových sklenic.

Irská káva

Ingredience (pro 3 osoby):

2 lžice cukru

1 lžice vody

9 čajových lžiček smetany ke šlehání

6 lžic irské whisky

4 šálky studené kávy

Příprava: Nechte zahřát vodu a cukr asi na jednu minutu, pak přidejte whisky a studenou kávu.

Zamíchejte a naservírujte do sklenic s vysokou stopkou. Pomalu nalijte šlehačku na kávu ((3 čajové lžičky na sklenici).

RADA: šlehačku vyšlehejte pomalu, aby se udržela na povrchu kávy. Můžete přidat likér Grand Marnier anebo Calvados.

Kávový sorbet

Ingredience (pro 4 osoby):

200 g cukru křišťálového cukru

2 dl kávy espresso

Příprava: Rozpusťte cukr v 1/2 litru vody a připravte sirup; nechte jej vřít na malém plameni na několik minut; pak jej nechte vychladnout a potom přidejte kávu. Když je všechno dobře promícháno, takto připravenou směs vyfiltrujte a pak ji dejte do mrazáku. Směs často promíchejte, abyste dosáhli granulovou konzistenci.

Káva v šejkru

Ingredience:

4 kávy espresso

4 čajové lžičky cukru

12 kostek ledu

Příprava: Rozdrťte led a přidejte jej do již oslazené kávy. Míchejte v šejkru, až dokud nedosáhnete krémovou a pěnovou konzistenci.

RADA: míchejte v mixeru při nízké rychlosti a servírujte ve sklenicích flute nebo tumbler.

